



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Travaux généraux - Sorel (Flotte)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-15N206/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-15N206	<b>Date</b> 2016-01-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16630	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38205 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-14</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Veuillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :**

**Item 1 – Révision des pompes de transfert de carburant (Article 4.15.1)**

**Question 1 :**

Svp confirmer que l'item 4.15 au complait est valide encore car sur la description Annexe J (Modification 003) il n'existe pas l'item 4.15.

Si oui, qu'il existe svp confirmer, combien d'heure que vous voulez allouer pour chaque réparation des pompes, car il est très difficile au fournisseur de nous donne un prix fixe sans l'avoir démonté.

Svp confirmez que les pièces seront traitées en extra avec 1379.

**Réponse 1 :**

L'article 4.15 est à faire au complet mais optionnel. Donc, dans la liste de prix des travaux optionnels.

Les soumissionnaires se doivent de faire l'évaluation de l'envergure du travail décrit au devis.

Si des réparations sont requises, elles seront traitées au sein d'un formulaire 1379.

Pour les pièces de rechange, le soumissionnaire doit fournir et inclure dans sa soumission, les pièces pour les travaux prévus au devis et aux modifications précédentes de l'appel d'offres, soit pour chaque pompe:

- Deux joints résistants à l'huile (300 psi) de 1/16", diamètre extérieur 4" avec trous 1/2".
- Deux nouveaux paliers de roulement
- Un nouveau joint mécanique
- Un nouveau joint de boîtier
- Un nouveau joint de valve de surpression

---

**Item 2 – Accouplement, article 7.12.2.2**

**Question 2 :**

Pouvez-vous s'il vous plait spécifiez le modèle exact, marque, fabricant pour l'accouplement requis à l'item 7.12.2.2.

**Réponse 2 :**

Il s'agit d'un accouplement de type "LOVEJOY". La fourniture de l'accouplement sera traitée au sein d'un formulaire 1379 car la valeur de cet pièce est négligeable.

---

**Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**